

АНАЛИЗ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОЦЕССОВ В ИСТОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В статье рассматривается словарный состав английского языка в диахронном срезе, а также основные словообразовательные модели. Возникновение новых слов в наше время происходит в геометрической прогрессии, поэтому проблема словообразования остаётся актуальной.

Ключевые слова: диахрония, словообразование, древнеанглийский период, модель, префиксация, конверсия, суффиксация.

Жук В.А. Аналіз словотворчих процесів в історії англійської мови. У статті розглядається словниковий склад англійської мови в діахронному зрізі, а також основні словотворчі моделі. Виникнення нових слів у наш час відбувається в геометричній прогресії, тому проблема словотворення залишається актуальною.

Ключові слова: діахронія, словотвір, англосаксонський період, модель, префіксація, конверсія, суфіксація.

Zhuk V.A. Analysis of word-formation processes in the history of English. The article deals with the vocabulary of the English language in diachrony, as well as basic word-formation models. New words in our time appear in geometric progression, so the problem of word-formation remains relevant.

Keywords: diachrony, word formation, the Old English period, model, prefixing conversion, suffixing.

Целью данной статьи является рассмотрение развития словарного состава в диахронном срезе, а также освещение вопроса об активности и продуктивности основных словообразовательных моделей.

Развитие языка совершается постоянно и осуществляется на всех уровнях, т.е. подвергается различным изменениям звуковая система, меняется морфологический состав слова, претерпевают семантические изменения слова и словосочетания. Наиболее заметные и ощутимые трансформации происходят в словарном составе языка, т.е. в лексике. Возникновение новых слов в наше время происходит в геометрической прогрессии, поэтому проблема словообразования остаётся **актуальной**. Большой вклад в изучение данного процесса внесли многие лингвисты такие как С.С. Хидекель, Е.С. Кубрякова, А.И. Смирницкий, В.Д. Аракин и др. Основная задача словообразования как науки состоит в изучении формальных, семантических, генетических и других закономерностей и особенностей образования новых лексических единиц.

Обогащение словаря английского языка совершалось, главным образом, путём образования новых слов от имеющихся в языке различными постепенно выработавшимися приёмами словопроизводства (суффиксацией и префиксацией) и словосложения. Так, для обозначения людей по роду их деятельности в древнеанглийском языке были производные слова, образованные присоединением суффикса – *ere* (латинского происхождения) к основам имён или глаголов, которые указывают на объект или характер деятельности. Подобным образом возникли многочисленные существительные – имена деятелей (*fiscere* – *рыбак* (от *fisc* – рыба), *bōcere* – *книжник* (от *bōc* – книга)). Для обозначения женщин, занимавшихся определённым видом деятельности, применялись производные слова с суффиксом – *estre*: *bæcestre* – *булочница* (от *bacan* – печь); *tæppestre* – *трактирищица* (от *tæppa* – затычка бочки с вином). Суффикс – *ling* использовался для образования существительных, имевших уменьшительно-ласкательное или уменьшительно презрительное значение (*darling*). Отвлечённые существительные с значением качества образовывались от основы соответствующих имён прилагательных при помощи суффикса – *in* (*hætu* < *hatin* (от *hāt* – жаркий) > *heat* – *жара*; *brædu* < *brādīn* (от *brād* – широкий) – *ширина*).

Для образования отвлечённых существительных, обозначающих состояние, в древнеанглийском употреблялся суффикс – *scipe*, образованный от существительного *scipe* – *форма, состояние*. Этот суффикс сохраняется в ряде употребительных теперь слов и даже не совсем утратил продуктивность. Звучит он теперь [ʃip]: *frēōndscipe* – *дружба* (от существительного *frēōnd* – друг) [Бруннер 2003, с. 263].

Широко распространены были суффиксы – *in*ſ и – *un*ſ, присоединявшиеся к глагольным основам для образования имён существительных, обозначающих действия, состояния, или же результаты и продукты действий: *rētin*ſ – *приветствие* (от глагола *rē* – *приветствовать*) > н.а. *greeting*; *leornun*ſ – *учение* (от глагола *leornian* – *учить*) > н.э. *learning*. В среднеанглийском суффикс – *ing* получил широкое распространение, вытеснив свой вариант – *ung*, а в новый период – *ing* стал одним из самых продуктивных суффиксов [Смирницкий 1998, с. 193]. Суффикс – *nis(s)*, – *nes(s)* использовался для образования от основ прилагательных отвлечённых существительных, выражающих качество: *īdelnis* – *праздность* (от прилагательного *īdel* – *праздный*) > н.а. *idleness*; *swētnes* – *сладость* (от прилагательного *swēte* – *сладкий*) > н.а. *sweetness*.

Существительное *man(n)* – *человек* использовалось для образования сложных существительных – названий лиц по их национальной принадлежности, социальному положению, профессии: *sæman* – *моряк* (от существительного *sæ* – *море*), *rædesman* – *советник* (от существительного *ræd* – *совет*). В среднем периоде и, особенно, в новом периоде слово *man* стало настолько широко использоваться для образования новых существительных, что почти образовало новый суффикс [men]. Всё же в написании различаются – *man* и – *men* [Верба 2004, с. 109].

Из многих суффиксов имён прилагательных следует отметить древнеанглийский общегерманский суффикс – *i*ſ, который в среднеанглийский период превратился в – *i* (*y*) (*Bysi*ſ – *занятый* > *busy*; *hali*ſ – *святой* (от *hāl* – *здоровый, целый*) > н.э. *holy*). Суффикс – *lic* (из существительного *līc* – *тело, облик, образ*) образовывал качественные прилагательные от основ существительных и прилагательных: *ærlīc* – *ранний* (от *æ*-*раньше*) н.а. – *early*; *dēādlic* – *смертельный* (от *dēād*-*мёртвый*) > н.а. *deadly*. Если смысловое различие было достаточно важным, сохранялись оба прилагательных, например: н.а. *sick* – *больной* (<др. а. *sēōc*) и *sickly* – *болезненный, хилый*. Суффиксы – *full* и – *lēās*, как и – *lic*, были образованы от полных слов (от прилагательных *full* – *полный* и *lēās* – *лишённый чего-либо*). Суффикс – *ful(l)* > н. а. – *ful* использовался и сейчас используется образования качественных прилагательных от основ существительных (*mōdful* – *мужественный* (от *mōd*-*мужество*)). Суффикс – *lēās* образовывал от основ существительных прилагательные, обозначающие отсутствие какого-либо свойства или качества (*reclēās* – *безрассудный, беззаботный* > н.а. *reckless*). Относительные прилагательные образовывались при помощи суффикса – *isc* (*Englisc* – *английский* (от названия племени *Engle* – *англы*) > н.а. *English*). Суффикс – *en* служил для образования относительных прилагательных, обозначающих материал, вещество, из которого предмет сделан (*līnen* – *полотняный, льняной* (от *līn* – *лён*) > н.а. *linen*; *fliexen* – *льняной* (от *fleaх* н.а. *flax* – *лён*) > н.а. *flaxen*).

Образование новых слов путём префиксации. Из числа сохранивших продуктивность древнеанглийских префиксов можно назвать следующие: *mis*- и *un* Префикс *mis* – придавал существительным и глаголам значение неправильного или дурного действия или поступка (*misdæd* – *дурной поступок* (от *dæd* – *действие*) > н.а. *misdeed*). Префикс *an* – придаёт существительным и прилагательным отрицательное значение (*unfrið* – *вражда, война* (от *frið* – *мир*)). В среднеанглийском, и особенно в новоанглийском, этот префикс оказался очень продуктивным.

Словосложение. Сложные имена существительные, образованные из основ двух существительных (*folc* – *народ* + *to*ſa – *ведущий* > *folcto*ſa – *вождь*; *læce* – *лекарь* + *cræft* – *искусство* > *læsecræft* – *врачевание*). Некоторые из таких сложных слов настолько прочно слились друг с другом, что в современном языке уже не представляется возможным различить их составные элементы, они превратились, в простые слова, например: *wif* – *жена* + *man* – *человек* > *wifman* – *женщина* > н.а. *woman*; *hus* – *дом* + *bonda* – *житель* > *hūsbonda* – *хозяин дома* > н.а. *husband* – *муж, хозяин*.

Развитие словарного запаса в среднеанглийский период. В среднеанглийский период суффикс – *ere*, вследствие утраты безударного конечного гласного, стал односложным – *er*. Суффикс – *ster* < др.а. – *estre* не был особенно продуктивным в средний период. Он утратил

значение женского рода и стал просто суффиксом действующего лица, т.е. синонимом чрезвычайно продуктивного суффикса – *er*. Среди немногих слов, образованных в среднеанглийском при помощи суффикса – *ster*, можно назвать *brewster* – *пивовар* от глагола *brewen* – *варить пиво* [Костюченко 1963, с. 192]. Суффикс – *ling* < др.а. – *lin* \mathfrak{S} был поддержан созвучным скандинавским суффиксом и получил под его влиянием дополнительные смысловые оттенки: *gosling* – *гусёнок*, *duckling* – *утёнок*. Суффикс – *th* < др.а. – *þu* сохранял продуктивность в среднем периоде и присоединялся к основам разных частей речи: *wealth* – *богатство* от существительного *wele* – *богатство, благо*; *stealth* – *кража, обман* от глагола *stelen*. Древнеанглийское – *hād* в средний период превратилось в настоящий суффикс – *hood* (*brotherhood*, *neighbourhood*). Чрезвычайно широкое употребление в среднеанглийский период получил отглагольный суффикс – *ing* (*fishing*, *fighting*, *meeting*). Суффикс – *ness* < др.а. – *ness*, – *nyss* дал много образований в среднеанглийском (*readiness*, *weakness*). Существительное *man* в средний период ещё чаще, чем в древний, употреблялось в качестве второго элемента новых существительных и может считаться превратившимся в таком положении в суффикс (*craftsman*, *gentleman*). Древнеанглийский суффикс – *ship* сохранял продуктивность в среднем периоде и дал новообразования (*hardship*, *fellowship*, *ladyship*, *lordship*). Суффикс – *red* из древнеанглийского *gæden* дал лишь несколько слов (*hatred*, *kindred*). В новоанглийский период суффикс – *red* не является продуктивным.

В системе имён прилагательных широкое применение находит суффикс – *y* из древнеанглийского – *i \mathfrak{S} (*happy*, *hearty*, *naughty*). Древнеанглийский суффикс – *lic* дал среднеанглийский – *lich*, потом *-ly* (др.а. *frēōndlic* ср.а. *frendlich* > н.а. *friendly*).*

Суффиксы – *ful* и – *less* образовали много новых прилагательных (*fearful*, *fearless*, *useful*, *useless*). Древнеанглийский суффикс – *isc* ср.а. – *ish* дал целый ряд новых слов. С XV века этот суффикс стал образовывать прилагательные от прилагательных, со значением смягчённого, ослабленного качества, например: *bluish* – *синеватый* (XV век) от прилагательного *blue* – *синий* [Резник, Сорокина 2001, с. 198]. Суффикс – *en* < др.а. – *en*, присоединяясь к основам существительных, образовывал относительные прилагательные, которые впоследствии стали употребляться в переносном смысле, т.е. превратились в качественные, например: *golden* – *золотой, золотистый*. Суффикс – *some*, – *some* – др.а. – *sum* образовал прилагательные от основ разных частей речи (*handsome*, *tiresome*).

Наиболее продуктивным суффиксом наречий в средний период был – *liche* (< др. а. – *lice*), упростившийся затем в *-ly* (*only* – *единственно*, только < ср.а. *onliche*; *hardly* – *едва* (от прилагательного *hard* – *твёрдый, жестокий, трудный* < др.а. *heard*)). Одним из способов образования новых глаголов от основ имён существительных и прилагательных было присоединение к этим основам суффикса – *en* (*happen*, *blacken*, *loosen*).

Префиксация. С утратой глаголами категории вида часть префиксов, служивших для образования глаголов совершенного вида, выходит из употребления. Некоторые старые глагольные префиксы сохраняются, но они уже изменяют лексический характер. Префикс *mis* – образовал ряд новых глаголов (*mislaid*, *mistake*, *mistrust*). Префикс *un* – был очень продуктивен в среднем периоде и дал много, новых слов с отрицательным значением (*unbind*, *unhappy*, *unwise*). Префикс *be* – образовал новые глаголы (*behave*, *belong*, *betray*).

В среднеанглийском было образовано много сложных слов. Основным типом словосложения продолжал оставаться способ сложения основ разных частей речи: новые существительные из сложения основ существительных (*football*, *handicraft*, *penknife*, *tablecloth*); новые существительные из сложения основ прилагательного и существительного (*grandfather*, *grandmother*); новые существительные из сложения основ предлога и существительного (*afternoon*); новые существительные из сложения основ наречия и глагола (*income*); новые существительные из сложения основ глагола и существительного (*breakfast-zavtrak* (из устойчивого словосочетания *to break fast* – *нарушать пост*); новые местоимения из сложения основ местоимений и существительных (*anybody*, *somebody*, *nobody*, *anyone*, *someone*, *everything*); новые наречия из сложения основ разных частей речи (*meanwhile*,

sometimes, anywhere, beforehand, already, because).

Развитие словарного состава в новоанглийский период. Среди старых продуктивных суффиксов особенно важными являются – *er*, – *ing*, – *ness*. В новый период суффикс – *er* стал употребляться и для образования существительных, обозначающих предметы (*boiler, steamer, coaster* – *каботажное судно, typewriter*). Суффикс –*ster* является малопродуктивным в новоанглийский период; немногим, образованным с его помощью словам он придаёт пренебрежительный оттенок (*inkster-писак, poetaster-плохой поэт, рифмач, gangster*) [Vaugh, p. 67]. Суффикс – *th* был слабопродуктивным, а с XVII века превратился в мёртвый суффикс. Суффикс – *ing* остаётся чрезвычайно продуктивным (*farming* – *занятие сельским хозяйством, земледелие; stocking*). Суффикс – *ness* образовал в новый период целый ряд существительных и остаётся продуктивным до наших дней (*consciousness, happiness, tenderness*). В новоанглийский период в системе английского словопроизводства появилось ещё несколько новых суффиксов: 1) суффикс – *al* < фр. – *aille* (*arrival, survival, denial*); 2) суффикс – *ity* и его вариант – *ty* < фр. – *te* образуют существительные от основ имён прилагательных (*beauty, liberty, англ. – frailty, poverty*); 3) суффикс – *age* встречается во многих заимствованных существительных (*carriage, village, voyage, shortage, leakage*); 4) суффикс – *able* встречается в самых употребительных прилагательных, как заимствованных, *amiable, capable, passable, probable*, так и многочисленных производных, например, *eatable, laughable, marketable, readable*.

Бессуффиксальный способ образования новых слов, т.е. словопроизводство без присоединения словообразующих суффиксов, оказалось одним из наиболее продуктивных приёмов пополнения словарного состава в новый период [Кубрякова 2002, с. 34]. Этим способом образовывались и образуются слова, принадлежащие ко всем частям речи [Иванова 2001, с. 437]: глаголы от существительных (*alarm, camp, hand, lunch, place, photograph, pity, pump*); существительные от глаголов (*crowd, drive, laugh, paint, praise, talk*); существительные от прилагательных (*native, public, Russian, American*); глаголы от прилагательных (*clean, empty, secure*); предлог от наречия (*down*).

Изменения в системе словосложения. В новоанглийский период словосложение получило ещё большее распространение, чем в предшествующий. Много сложных слов возникло из различных устойчивых словосочетаний. Среди сложных слов нового периода преобладают существительные, образованные сложением основ следующих частей речи: слова, связанные с развитием транспорта (*light-house* – *маяк, stage-coach* – *дилижанс, torpedo-boat* – *миноносец, aircraft-авиация*); слова, относящиеся к быту, например (*handkerchief, fireplace, wall-paper-обои, cottage-piano*); слова, связанные с школьной жизнью (*schoolboy, schoolgirl, inkstand, schoolroom, time-table*); слова, возникшие в связи с развитием печати и общественной жизни (*newspaper, typewriter, trade-union*).

В новый период истории английского языка развивается не существовавшая прежде неличная глагольная форм – герундий. Герундий обозначает действия более или менее отвлечённо и легко образует с существительными сочетания определительного характера. В этом новом типе сложных слов основа герундия, как правило, уточняет смысл основы существительного, показывая назначение предмета (*looking-glass, drawing-room, booking-office; reading-room-читальный зал, writing-table* – *письменный стол, dining-room* – *столовая, walking stick-трость*) [Кубрякова 2002, с. 468]. Основы наречия и существительного (отглагольного имени действующего лица): *bystander, looker-on, passer-by*; основы глагола и наречия (*pinafore-передник, фартук*); основы двух существительных, первое из которых сохраняет следы морфологического оформления (*sportsman*).

Синтаксический тип словосложения. В новый период получил распространение способ образования новых слов из словосочетаний, которые становились устойчивыми, выделялись из общего потока речи, приобретая определённые значения и, в конце концов, срастались в целые слова, сохраняющие всё же признаки своего сложного происхождения. Так образовались сложные слова, принадлежащие к разным частям речи, – существительные, прилагательные, наречия, даже междометия (*merry-go-round, out-of-fashion, out-of-date, up-to-*

date, happy-go-lucky, matter-of-fact, well-to-do, out-of-doors).

Лексико-семантический способ. В пополнении словарного состава языка важную роль играет изменение значений различных слов. Изменения значений бывают трёх видов:

1) метафорические (на основе сходства или однородности признаков прежде обозначавшегося предмета и нового); 2) метонимические (на основе смежности (близости) признаков); 3) по функции. Существительное *bōk* в общегерманскую эпоху обозначало «бук» – дерево. Позже из букowego дерева стали изготавливать дощечки, на которых вырезались разные записи. В VII веке это название перенеслось на книги из пергамента. А затем «book» стало обозначать всякую книгу вообще [Расторгуева 203, с. 76].

Заканчивая рассмотрение исторического развития словарного состава английского языка, можно подвести некоторые итоги. В древнеанглийский период обогащение словаря совершалось главным образом при помощи суффиксации, префиксации и словосложения.

В среднеанглийский период словарный состав английского языка продолжал пополняться новыми словами, созданными на базе слов основного словарного фонда способами аффиксации и словосложения. Возник бессуффиксальный способ словообразования.

В новоанглийский период произошли изменения в системе суффиксации, возник синтаксический тип словосложения, конверсия оказалась одним из наиболее продуктивных приёмов пополнения словарного состава, этим способом стали образовываться слова, принадлежащие ко всем частям речи.

Современный английский язык располагает многими способами образования новых слов. Однако не все из них используются в одинаковой степени, и удельный вес каждого способа в словообразовательном процессе неодинаков. Проведённое исследование позволило выявить основные словообразовательные модели английского языка. Мы пришли к выводу, что наибольшей продуктивностью во всех частях речи обладают аффиксальные образования, т. к. они прошли длительный путь исторического развития. Такие способы как словопроизводство и словосложение дают основное количество новообразований. Изучение же продуктивных способов создания новых слов будет в большей степени способствовать выявлению внешних и внутренних законов, а также тенденции развития словообразовательного процесса. Внимательное изучение и выявление наиболее существенных сторон словообразовательного процесса важно не только в теоретическом плане, для определения характера процессов развития языка, но и в плане практическом, ибо результаты таких исследований могут быть использованы в практике преподавания иностранного языка. Умение строить и понимать производные единицы ведёт к подлинному знанию языка, к свободному владению конструкциями не только синтаксического, но и морфологического уровня.

Література

- Бруннер К. История английского языка [Текст] / К. Бруннер. – М.: Издательство иностранной литературы, 2003. – 534 с. Верба Л. Історія англійської мови (англ. мовою) [Текст] / Л. Верба. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 296 с. Иванова И.П., Чахоян Л.П., Беляева Т.М. – История английского языка. Учебник / И.П. Иванова, Л.П. Чахоян, Т.М. Беляева. – СПб, 2001. – 512 с. Костюченко Ю.П. Історія англійської мови [Текст] / Ю.П. Костюченко. – К., 1963. – 422 с. Кубрякова Е.С. Конверсия в английском языке [Текст] / Е.С. Кубрякова // Вестник ВГУ. Серия лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2002. – № 2. – С. 33-37. Расторгуева Т.А. История английского языка (на англ. яз.) [Текст] / Т.А. Расторгуева. – М.: Астрель, 2003. – 348 с. Резник Р.В., Сорокина Т.А. История английского языка [Текст] / Р.В. Резник, Т.А. Сорокина. – М.: «Наука», 2001. – 496 с. Смирницкий А.И. Древнеанглийский язык [Текст] / А.И. Смирницкий. – 1998. – 319 с. *Baugh A.C. The History of the English Language [Text] / A.C. Baugh. – London, 1997. – 205 p. From OE to Standard E [Text]. – London: MacMillan Education Ltd, 1992. – 118 p. The English Language: A Historical Introduction [Text]. – Cambridge: Cambridge University Press, 2009. – 322 p. The History of English: A Student's Guide. – London: Hodder Education, 2005. – 241 p.*